

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	3173399503
[4] Մատուցման ամսաթիվը				ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
			ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՀԿ կարգերի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիալ և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Ծավալի միավորը	Ընդհանուր ծախսը կամ ծախսված բջջանք	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83859920 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:35:10

Յ. Գևորգյան
Զ. Գևորգյան
Ս. Անանիանյան

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	3173399503
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.	Սերիա		Համար
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖԼ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդամենը ծավալը կամ ժամկետային թիվը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83859920 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերացիո (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		3173399503	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ծղրտվող հաշիվ վավերացիո			
7	Մարտ	2021 թ.			Մերիա		Համար	
					Ծղրտվող հաշիվ վավերացիո դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		F3173399503			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ բնկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինելիքանկ ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Ի.Կազմողագիր		Համար								
				Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամկետը ըջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83859920 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	Էջ	3	4000		12000
Ընդամենը						12000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:35:10

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 087 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ3173399503

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ3173399503 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83859920 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն	3 էջ	3 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	12	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ. Ս.

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

22 փետրվարի 2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանն, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 83859920 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2020 թվականի դեկտեմբերի 13-ին՝ ժամը 00:30-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայողները «Զվարթնոց» օդանավակայանի ուղևորային համալիրի ժամանման սրահի մաքսային հսկողության գոտում մաքսային զննման են ենթարկել Լուս Անջելես-Մոսկվա-Երևան չվերթով ՀՀ ժամանած ՀՀ քաղաքացի Սարգիս Բաստեղյանին պատկանող ուղեբեռը, որում հայտնաբերել են 68 դեղահատ՝ խոշոր չափի՝ ընդհանուր 3,45 գրամ, «տրամադոլ» տեսակի հոգեմետ (հոգեներգործուն) նյութի պարունակությամբ:

Դեպքի առթիվ 2020թ. դեկտեմբերի 24-ին ՀՀ ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով, հարուցվել է թիվ 83859920 քրեական գործը:

29.12.2020թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83159920 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը նույն օրն ընդունվել է ՊԵԿ ՔՎ քննիչի վարույթ:

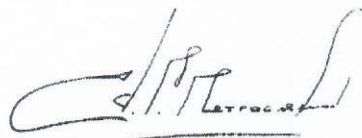
Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Միսակի Սայադյանը, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից 06.07.2010թ. տրված տեղեկանքի, ունի անգլերեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չչափազորված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83859920 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Սայադյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ՔՆՆԻՉ՝



Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 22.02.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մ.Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<ՁԻ ԷՎ ՎԻ>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մաթենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83859920 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն/	4	3 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 12

Ա. Պետրոսյան
բնիկի անուն, ազգանուն

22.02.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

ստորագրություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ժառանգությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.			Բ	5098633685
[4] Մատուցման ամսաթիվ					ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.			Մերիա	Համար
					ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՊՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ քննչություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինկելոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (քանկության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություն)	Ծավալի միավորներ	Ընդամենը ծավալը կամ ծրամանկաշ բյանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Սըծեղը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860720 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցկերենից հայերեն, հայերենից անցկերեն	էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MAISHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

Զ. Գևորգյան
Զ. Գևորգյան
Ս. Անանիկյան

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:42:18

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.			Բ	5098633685
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.			Սերիա	Համար
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3/7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը							
№ Ո/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություն)	Չափի միավորը	Ընդամենը կամ ծավալը կամ քանակը	Միավորի գինը	Ձևով(%)	Արժեքը	
1	2	3	4	5	6	7	
1	Թիվ 83860720 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցկերենից հայերեն, հայերենից անցկերեն	էջ	5	4000		20000	
Ընդամենը						20000	

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		5098633685	
[4] Մատուցման ամսաթիվը								
7	Մարտ	2021 թ.						
			Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի					
			Մերիա					Համար
			Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ					
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		P5098633685			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները					Ինեկոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3/7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով					Անուն, ազգանուն							
					Ինքնագրագիր		Համար					
							Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Զգվի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860720 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անցվել են ինչ հայերեն, հայերեն ինչ անցվել են	Էջ	5	4000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:42:18

Կատարող
«ՋԻԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 089

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ P5098633685

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N P5098633685 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83860720 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն	5 էջ	5 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	20	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

ազգանուն՝

Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց

ազգանուն՝

Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

24.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83860720 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 1-ին կետի հատկանիշներով քննվող թիվ 83860720 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն կատարել թարգմանություններ:

24.02.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերությունից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից անգլերեն լեզվով և անգլերենից հայերեն լեզվով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Մարիաննա Միսակի Սայադյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83860720 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊ ընկերության անգլերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Մարիաննա Միսակի Սայադյանին (անձնագիր AM0354122, որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ նոտարական գործողություններին մասնակցելու տեղեկանք տրված ՀՀ ԱՆ կողմից), որը գործով չչափազրգոված անձ է:
2. Թարգմանիչ Մարիաննա Միսակի Սայադյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-րդ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 24.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Մարիաննա Միսակի Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<ՁԻ Է-Վ ՎԻ>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83860720 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/անգլերենից հայերեն, հայերենից անգլերեն/	4	5 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	20

Պ. Հարությունյան

բնիշի անուն, ազգանուն

25.02.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

[1] Պուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ժառանգությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերհա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	3294646120
[4] Մատուցման ամսաթիվ				ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերհա	Համար
			ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պարմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4	
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)								
[11] Բանկային տվյալները	Բնեկորբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001								
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21								
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիալ և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7	
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ								
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013								
[18] Գտնվելու վայրը (քննության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7								
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար						
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Հ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդանդակությունը)	Չափի միավորը	Հղումներ ծավալը կամ ժամկետային ըջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն գերմաներենից հայերեն, հայերենից գերմաներեն	էջ	7	5000		35000
Ընդամենը						35000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:42:01

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	3294646120
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Բնեկորական ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր	Համար						
		Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման էնթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Ծավալի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծավալմուկաշ ըջանը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861220 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն գերմաներենից հայերեն, հայերենից գերմաներեն	Էջ	7	5000		35000
Ընդամենը						35000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Ղուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		3294646120	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Սերիա		Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Գնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		Բ3294646120			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՍ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինքնկրթական ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար								
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը							
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակազմությունը)	Զանգի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը	
1	2	3	4	5	6	7	
1	Թիվ 83861220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն գերմաներենից հայերեն, հայերենից գերմաներեն	էջ	7	5000		35000	
Ընդամենը						35000	

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:42:01

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտելեքտուալ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 092

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ3294646120

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ3294646120 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակա ցույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	վիաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	վիաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83861220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն գերմաներենից հայերեն, հայերենից գերմաներեն	7 էջ	7 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	35	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ. Մաճկալյան
Կ.Տ

ՈՐՈՇՈՒՄ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

24 փետրվարի 2021թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի հատկապես կարևորագույն գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյան, վերանայելով վարույթիս թիվ 83861220 քրեական գործի նյութերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ

2020թ. դեկտեմբերի 17-ին՝ ժամը 10:30-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայողները Երևան քաղաքի Տիգրան Մեծի 1-ին նրբանցք 9 գասցեում գտնվող ՀՀ ՊԵԿ Արևմտյան մաքսատուն-վարչության բացթողնման բաժնի 3-րդ (փոստային) բաժանմունքի տարածքում մաքսային զննման են ենթարկել Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետությունից՝ Տիգրան Ներսիսյանի կողմից, «Հայփոստ» ՓԲ ընկերության միջոցով ՀՀ քաղաքացի Արմեն Ներսիսյանի անվամբ ՀՀ ներմուծված CY5366915145DE համարի ծանրոցը, որում հայտնաբերել են «Pregabalin beta 75mg Hartkapselselen...» տեսակի դեղորայքի 200 դեղահատ՝ խոշոր չափի՝ ընդհանուր 15 գրամ «պրեգաբալին» տեսակի հոգեմետ (հոգեներգործուն) նյութի ընդհանուր պարունակությամբ:

Դեպքի առթիվ 2020թ. դեկտեմբերի 25-ին ՀՀ ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 1-ի կետի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 83861220 քրեական գործը:

29.12.2020թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83861220 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը նույն օրն ընդունվել է ՊԵԿ քննչական վարչության քննիչի վարույթ:

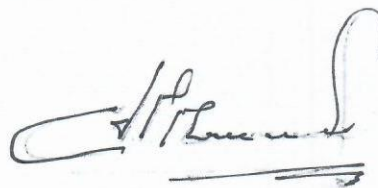
Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել գերմաներենից հայերեն թարգմանել գործում առկա փաստաթղթերն, ինչպես նաև Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության իրավասու մարմիններին հասցեագրված իրավական օգնություն ցույց տալու մասին միջնորդությունը հայերեն լեզվից թարգմանել գերմաներեն, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Քրիստինե Սպարտակի Դավթյանը, համաձայն Երևանի պետական համալսարանի կողմից տրամադրված AM №009315 դիպլոմի համաձայն, ունի գերմաներեն լեզվի մասնագետի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չշահագրգռված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

ՈՐՈՇԵՑԻ

Թիվ 83861220 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Քրիստինե Սպարտակի Դավթյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Հատկապես կարևորագույն գործերով քննիչ՝



Ա.Գ.Պետրոսյան

Որոշմանը ծանոթացա 24.02.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Ք. Դավթյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էս Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Սայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր. ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83861220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/գերմաներենից հայերեն, հայերենից գերմաներեն/	5	7 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	35

Ա. Պետրոսյան
քննիչի անուն, ազգանուն

25.02.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

Ծառայություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		9941979414	
[4] Մատուցման ամսաթիվ					Ընդգրկվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Մերիա		Համար	
					Ընդգրկվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.					
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8
					7	0	4		
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)				
[11] Բանկային տվյալները					Բնեկոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21				
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7
					0	5	7		
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ				
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քանկության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7				
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ուժ միջոցով					Անուն, ազգանուն				
					Համար				
					Լիազորագիր				
					Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդհանրություններ)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայությունների քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Այժմից
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	էջ	4	4000		16000
Ընդամենը						16000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:41:55

Ջ. Գևորգյան
Լ. Սևակյան

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	9941979414
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Բնեկորական ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№№ Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Զանգի միավորներ	Ընդամենը ծավալը կամ ծախսման կաշիքը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	Էջ	4	4000		16000
Ընդամենը						16000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		9941979414	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Սերիա		Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		Բ9941979414			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԲ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինելիդրանկ ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Համար										
		Լիազորագիր										
		Ամսաթիվ										

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկալողությունը)	Զանգի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության ընթացքը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	էջ	4	4000		16000
Ընդամենը						16000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:55

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 093

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ9941979414

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ **«07» «մարտի» 2021թ.**

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ **«07» «մարտի» 2021թ.** դուրս գրված N Բ9941979414 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

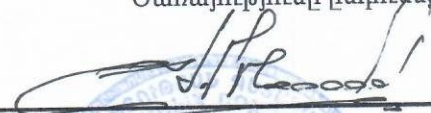
N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83860420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	4 էջ	4 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	16	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ **Գ. Մաճկալյան**

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ **Ա. Սարգսյան**
Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

24 փետրվարի 2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանս, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 83860420 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Յ Ի

2020թ. դեկտեմբերի 15-ին՝ ժամը 12:00-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայողները «Արմենիա միջազգային օդանավակայաններ» ՓԲ ընկերության «Զվարթնոց» օդանավայանի «Կարգո» բեռնային համալիրի մաքսային հսկողության գոտում մաքսային զննման են ենթարկել ԱՄՆ-ից «Օնեքս» ՍՊ ընկերության միջոցով Անժելա Դուդուկյանի անվամբ ՀՀ ներմուծված թիվ 9505511430220218602457 բեռնային համարով առաքանին, որում հայտնաբերել են խոշոր չափի՝ ընդհանուր 1,5 գրամ, «տրամադոլ» տեսակի հոգեմետ (հոգեներգործուն) նյութի պարունակությամբ, «TRAMADOL 50 mg» գրառմամբ դեղորայքի 30 դեղահատ:

Դեպքի առթիվ 2020թ. դեկտեմբերի 25-ին ՀՀ ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցվել է թիվ 83860420 քրեական գործը:

29.12.2020թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83860420 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը նույն օրն ընդունվել է ՊԵԿ քննչական վարչության քննիչի վարույթ:

Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Միսակի Սայադյանը, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից 06.07.2010թ. տրված տեղեկանքի, ունի անգլերեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չչափազորգոված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83860420 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Սայադյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ՔՆՆԻՉ՝



Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 24.02.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մ.Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<ՁԻ ԷՄ ՎԻ>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, /----- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Լջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83860420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն/	4	4 Լջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	16

Ա. Պետրոսյան
բնիկի անուն, ազգանուն

25.02.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

ստորագրություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար		
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		8753882157		
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի		Սերիա		Համար
7	Մարտ	2021 թ.			Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ				
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար				
			7 Մարտ, 2021 թ.						
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար									

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները					Ինկելոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիա և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (քանկության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ուս միջոցով					Անուն, ազգանուն							
					Լիազորագիր		Համար					
							Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերություններ)	Ծավալ վավերագր	Ընկերության ծավալը կամ ծառայությունը բջջանք	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83862420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	էջ	6	4000		24000
Ընդամենը						24000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:41:52

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Յ. Գևորգյան
Զ. Փերգյան
Խ. Մանուկյան

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	8753882157
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույսկի թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի վիճակը	Ընդամենը ծավալը կամ ծառայության թիվը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83862420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	Էջ	6	4000		24000
Ընդամենը						24000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGIAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		8753882157	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					ՀՀ գրտվող հաշիվ վավերագրի		Մերիա	
7	Մարտ	2021 թ.			ՀՀ գրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		P8753882157			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Լիազորագիր										
		Համար										
		Ամսաթիվ										

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Չափի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ծավալման թվանշանը	Միավորի գինը	Զեռչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83862420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	էջ	6	4000		24000
Ընդամենը						24000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:52

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 095

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ P8753882157

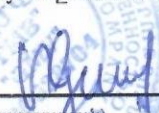
Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

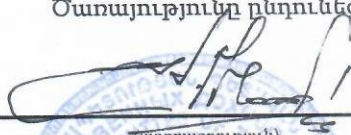
Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N P8753882157 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83862420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն	6 էջ	6 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	24	I-II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց

(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Խ. Դժնյան
Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

25 փետրվարի 2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանս, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 83862420 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2020թ. դեկտեմբերի 22-ին՝ ժամը 12:30-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայողները «Ապավեն Տերմինալ» ՓԲ ընկերության մաքսային հսկողության գոտում մաքսային զննման են ենթարկել ԱՄՆ-ից՝ Հարություն Չաթալյանի կողմից, «Տրանս Շիփինգ» ՍՊ ընկերության միջոցով ՀՀ քաղաքացի Մանյա Վարդանյանի անվամբ ՀՀ ներմուծված թիվ 130295254 համարի ծանրոցը, որում հայտնաբերել են «տրամադոլ» տեսակի հոգեմետ (հոգեներգործուն) նյութի պարունակությամբ «TRAMADOL HCL 50 MG TABS» գրառումներով դեղորայքի 30 դեղահատ:

Դեպքի առթիվ 2020թ. դեկտեմբերի 29-ին ՀՀ ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 83862420 քրեական գործը:

30.12.2020թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83862420 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը 08.01.2021թ. ընդունվել է ՊԵԿ քննչական վարչության քննիչի վարույթ:

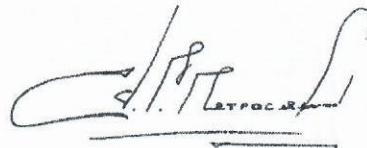
Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Միսակի Սայադյանը, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից 06.07.2010թ. տրված տեղեկանքի, ունի անգլերեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չչափազորգոված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83862420 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Մարիաննա Սայադյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ՔՆՆԻՉ՝



Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 25.02.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Մ.Սայադյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

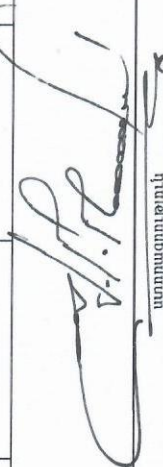
Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83862420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից անգլերեն, անգլերենից հայերեն/	4	6 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	24

Ա. Պետրոսյան
քննիչ անուն, ազգանուն

26.02.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ


ստորագրություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	1687450293
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Սերիա	Համար
				Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիորանի ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (քանկության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN C/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերություններ)	Ծավալի միավորներ	Ընդհանուր կամ ծավալային միավորների քանակը	Միավորի գինը	Ձեռն(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861520 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	4	5000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:41:39

100

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.			Բ	1687450293
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ծղրություն հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.	Սերիա			
			Համար			
			Ծղրություն հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՊՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինելիդբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	4	5000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		1687450293	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Մերիա		Համար	
					Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		F1687450293			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8
					7	0	4		
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)				
[11] Բանկային տվյալները					Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՍԱՍ Բուլվարի թաղամաս 17/21				
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7
					0	5	7		
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ				
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քանդակության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7				
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով					Անուն, ազգանուն				
					Համար				
					Լիազորագիր				
					Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման եթեպեղ գումարի հաշվարկը						
NN Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսված բջջանք	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	էջ	4	5000		20000
Ընդամենը						20000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:41:39

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿԸ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
հ/հ 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 100

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ1687450293

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ1687450293 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83861520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	4 էջ	4 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	20	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Կարպենյան
Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

25.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնի ավագ քննիչ Պ.Վ.Հարությունյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83861520 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության 3-րդ բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով քննվող թիվ 83861520 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից ֆրանսերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ:

25.02.2021թ. թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ԶԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերությանից ստացված գրության համաձայն՝ քրեական գործով հայերենից ֆրանսերեն լեզվով և հակառակը որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 83861520 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «ԶԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊ ընկերության ֆրանսերենից հայերեն և հակառակը թարգմանություններ իրականացնող Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանի (անձնագիր 003681178, դիպլոմ հմ. 028326), որը գործով չձախաղգրված անձ է:
2. Թարգմանիչ Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

3-ՐԴ ԲԱԺՆԻ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Պ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 25.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

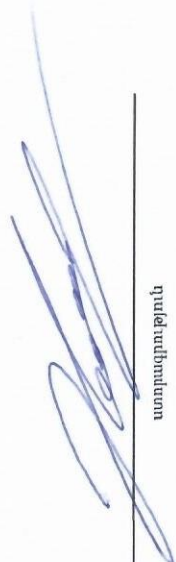
Տրվում է առ այն, որ <<2ի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ							
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մարքենից---լեզվով, / ----- լեզվից մարքենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83861520 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից ֆրանսերեն/	5	4 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	20

Պ. Հարությունյան

քննիչ անուն, ազգանուն



ստորագրություն

01.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		3123647151	
[4] Մատուցման ամսաթիվ					ՀՀ գրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Սերիա		Համար	
					ՀՀ գրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.					
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԲ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17/21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար								
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Հ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընդհանրություններ)	Չափի միավորը	Հարձակուրդ ծավալը կամ ժամկետային ընթացքը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:38

Հ. Գ. Կոչարյան
Ս. Կ. Կոչարյան

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	3123647151
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ №	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Հաշվարկ ծավալը կամ թվանշանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մեքիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		3123647151	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Մեքիա		Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		F3123647151			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8
					7	0	4		
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)				
[11] Բանկային տվյալները					Ինեկոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Բուլվարի թաղամաս 17/21				
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7
					0	5	7		
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ				
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քնակության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7				
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով					Անուն, ազգանուն				
					Համար				
					Լիազորագիր				
					Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Հոգեհանձնի ծավալը կամ ծանոթագրված քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Մրժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83860120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	էջ	6	5000		30000
Ընդամենը						30000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:41:38

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտեկտուալ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 101

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ3123647151

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ3123647151 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

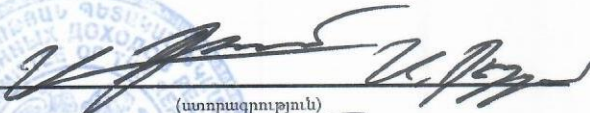
Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների քանակական ցուցանիշը					
			կատարման ժամկետը		վճարման ժամկետը		վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83860120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն	6 էջ	6 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	30	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց

(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ.Տ.

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

25.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի քննիչ Ս.Ե.Պետրոսյանս,
ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83860120 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի հատկանիշներով քննվող թիվ 83860120 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել ֆրանսերենից հայերեն և հակառակ ուղղությամբ թարգմանություններ կատարելու:

2021 թվականի փետրվարի 25-ին թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված լիազորագրի համաձայն՝ քրեական գործով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Վարույթում քննվող թիվ 83860120 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության թարգմանություններ իրականացնող Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանի (ՀՀ անձնագիր 003681178), ով գործով չչափազորված անձ է:

2. Թարգմանիչ Հայկուիի Ռոբերտի Մելքոնյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀՀ ՊԵԿ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ
ԹԻՎ 3 ԲԱԺՆԻ ՔՆՆԻՉ՝

Ս.Ե.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 25.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Հ.Մելքոնյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ արդյունավետ ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83860120 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/Ֆրանսերենից հայերեն, հայերենից ֆրանսերեն/	5	6 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 30

Ս. Պետրոսյան

քննիչ անուն, ազգանուն

02.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

ստորագրություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	8666167062
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պարմաներ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար		Անսաթիվ			
	Լիազորագիր							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվանդակությունը)	Չավր միավորը	Մեկ միավորի կամ ծավալի համար կազմակերպող ընկերության մասին	Միավորի գինը	Ձեռք (%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83859220 քրեական գործով զրավոր թարգմանություն հայերենից Ֆլոմանդերեն	Էջ	20	25000		500000
Ընդամենը						500000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:31

102

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.		Բ		8666167062	
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.		Սերիա		Համար	
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար		
			7 Մարտ, 2021 թ.				
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)							
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար							

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի											
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)				0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները		Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001									
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ											

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի											
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)				0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013									
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ											
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն		Համար							
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Ծավալի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսված թիվը	Միավորի գինը	Ձևը(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83859220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից Ֆրանսերեն	էջ	20	25000		500000
Ընդամենը						500000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		8666167062	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ընդգրկվող հաշիվ վավերագրի		Մերիա	
7	Մարտ	2021 թ.			Ընդգրկվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		F8666167062			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Բնեկորբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Ինքնագրագիր		Համար								
				Ամսաթիվ								

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Զանգի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակահատվածը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83859220 բրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից Ֆրանսերեն	Էջ	20	25000		500000
Ընդամենը						500000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:31

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտեկտային ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 102 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ8666167062

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ8666167062 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83859220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից Ֆլոմանդերեն	20 էջ	20 էջ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	500	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ. Ս. Խաչատրյան
Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

19.02.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի քննիչ Ս.Ե.Պետրոսյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83859220 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝

Վարույթումս ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի հատկանիշներով քննվող թիվ 83859220 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել ֆլումանդերենից հայերեն և հակառակ ուղղությամբ թարգմանություններ կատարելու:

2021 թվականի փետրվարի 19-ին թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված լիազորագրի համաձայն՝ քրեական գործով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Աստղիկ Ռուբենի Գևորգյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Վարույթումս քննվող թիվ 83859220 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության թարգմանություններ իրականացնող Աստղիկ Ռուբենի Գևորգյանին (նույնականացման քարտի համար՝ 010460871, տրված 12.08.2019 թ-ին 003-ի կողմից), ով գործով չչափազորված անձ է:

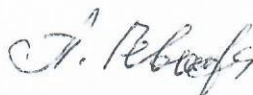
2. Թարգմանիչ Աստղիկ Ռուբենի Գևորգյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀՀ ՊԵԿ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ
ԹԻՎ 3 ԲԱԺՆԻ ՔՆՆԻՉ՝

Ս.Ե.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 19.02.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Ա. Գևորգյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ջի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ արյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
h/h	Գրավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մարենիից--- լեզվով, / ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83859220 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերենից ֆրանսերեն/	25	20	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 500

Ս. Պետրոսյան
բնիկի անուն, ազգանուն

01.03.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ

ստորագրություն

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.			Բ	4798917887
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.			Սերիա	Համար
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Զարկի միավորներ	Շաբաթվա ծավալը կամ մասնավոր բյուջե	Միավորի գներ	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83862620 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-արաբերեն-հայերեն	ըրպև	90	125		11250
Ընդամենը						11250

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մեքիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		4798917887	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Մեքիա		Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		Բ4798917887			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8
					7	0	4		
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)				
[11] Բանկային տվյալները					Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17 21				
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7
					0	5	7		
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ				
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (քնակության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7				
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով					Անուն, ազգանուն				
					Համար				
					Լիազորագիր				
					Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ №	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ընկերակալությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության ընթացքը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83862620 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-արաբերեն-հայերեն	րոպե	90	125		11250
Ընդամենը						11250

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:30

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինքնկրթական ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 103 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ4798917887

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ4798917887 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83862620 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-արաբերեն-հայերեն	90 թույլ	90 թույլ	I եռամսյակ	I եռամսյակ	11,25	I -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

09.01.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի քննիչ Ս.Ե.Պետրոսյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83862620 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի հատկանիշներով քննվող թիվ 83862620 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել արաբերենից հայերեն և հակառակ ուղղությամբ թարգմանություններ կատարել:

2021 թվականի հունվարի 9-ին թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված լիազորագրի համաձայն՝ քրեական գործով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Անժել Անդրանիկի Տերտերյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Վարույթում քննվող թիվ 83862620 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության թարգմանություններ իրականացնող Անժել Անդրանիկի Տերտերյանին (ՀՀ անձնագիր AS0569869), ով գործով չշահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Անժել Անդրանիկի Տերտերյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀՀ ՊԵԿ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ

ԹԻՎ 3 ԲԱԺՆԻ ՔՆՆԻՉ՝

Ս.Ե.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 09.01.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Ա. Տերտերյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<**Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի** (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոնշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ

Հ/հ	Բանավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տեղափոխման	Սալքներից--- լեզվով, / ---- լեզվից մալրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Բանավոր /րալենների քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83862620 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տեղափոխման	/հայերեն- արաբերեն- հայերեն/	125	90 րոպե	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	11,25

Ս. Ղևորոսյան

քննիչ անուն, ազգանուն

28.02.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	5388089721
[4] Մատուցման ամսաթիվը				ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա	Համար
				ՀՀ գրավոր հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԲ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Բնեկորանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Բուչակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN Շ/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավորը	Հնդեման ծավալը կամ ժամանակաշ րջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	էջ	5	5000		25000
Ընդամենը						25000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:41:27

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	5388089721
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.	Սերիա		Համար
			Ծղրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ		
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՀԿ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար		Անսաթիվ			
	Լիազորագիր							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Ո/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության ընթացքը	Միավորի գինը	Զեռչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	Էջ	5	5000		25000
Ընդամենը						25000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		5388089721	
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.			Սերիա			
					Համար			
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կերման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.		Բ5388089721			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի									
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8
					7	0	4		
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[10] Անվանումը					«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)				
[11] Բանկային տվյալները					Ինտերնետ ԲԲԸ N 2050022563991001				
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Բուլվարի թաղամաս 17/21				
[13] Լրացուցիչ տվյալներ									

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի									
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7
					0	5	7		
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը									
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ				
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013				
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7				
[19] Լրացուցիչ տվյալներ									
[20] Ում միջոցով					Անուն, ազգանուն				
					Համար				
					Լիազորագիր				
					Ամսաթիվ				

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
NN C/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հանրապետական ֆրանսիական	էջ	5	5000		25000
Ընդամենը						25000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:41:27

Կատարող
«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քույակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 105 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ5388089721

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ5388089721 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

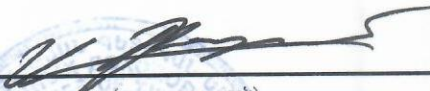
N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83861420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	5 էջ	5 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	25	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Գ. Մաճկայան

Ծառայությունը ընդունեց


(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Կ.Տ.

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

05.01.2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի քննիչ Ս.Ե.Պետրոսյանս, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 83861420 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1 հոդվածի հատկանիշներով քննվող թիվ 83861420 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել ֆրանսերենից հայերեն և հակառակ ուղղությամբ թարգմանություններ կատարելու:

2021 թվականի հունվարի 5-ին թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերությունից ստացված լիազորագրի համաձայն՝ քրեական գործով որպես թարգմանիչ հանդես գալու համար առաջադրվել է Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանի թեկնածությունը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Վարույթում քննվող թիվ 83861420 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության թարգմանություններ իրականացնող Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանի (ՀՀ անձնագիր 003681178), ով գործով չչափազրգույն անձ է:

2. Թարգմանիչ Հայկուհի Ռոբերտի Մելքոնյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀՀ ՊԵԿ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ

ԹԻՎ 3 ԲԱԺՆԻ ՔՆՆԻՉ՝

Ս.Ե.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 05.01.2021թ.: Ես նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքները և պարտականությունները և նախազգուշացվել եմ նախաքննության կամ հետաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 342-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Հ.Մելքոնյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տեղմիմաբանական	Մայրենիից---լեզվով./ ---- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83861420 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տեղմիմաբանական	/հայերենից ֆրանսերեն/	5	5 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում 25

Ս. Պետրոսյան

քննիչի անուն, ազգանուն



ամրագրություն

06.03.2021թ.

ամիս, ամսաթիվ

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.			Բ		6223433714	
[4] Մատուցման ամսաթիվ					Ըջգրովող հաշիվ վավերագրի		Սերիա	
7	Մարտ	2021 թ.						
					Ըջգրովող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
			7 Մարտ, 2021 թ.					
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ինելիքբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիալ և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ										
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական N 900011054013										
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7										
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ուսման միջոցով		Անուն, ազգանուն										
		Լիազորագիր										
		Համար										
		Ամսաթիվ										

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակացույցը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն տուներենից հայերեն, հայերենից տուներեն	Էջ	18	3000		54000
Ընդամենը						54000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

07/03/2021 20:42:08

Յ. Գևորգյան
Զ. Փ. Կոչարյան
Ս. Մ. Կոչարյան

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա	[3] Համար
7	Մարտ	2021 թ.		Բ	6223433714
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ծղրություն հաշիվ վավերագրի	
7	Մարտ	2021 թ.	Մերիա		Համար
					Ծղրություն հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար	
			7 Մարտ, 2021 թ.		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՅՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ուս միջոցով	Անուն, ազգանուն		Համար					
	Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություն)	Զավթի միավորը	Ընդամենը ծավալը կամ ծանոթագրված թիվը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն, հայերենից ուսերեն	Էջ	18	3000		54000
Ընդամենը						54000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրություն, անուն, ազգանուն)

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Մերիա		[3] Համար	
7	Մարտ	2021 թ.		Բ		6223433714	
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Մարտ	2021 թ.		Մերիա Համար			
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար		
			7 Մարտ, 2021 թ.		F6223433714		
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)							
[7.1] ՀՆՄ կտրոնի համար							

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի											
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)				0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[10] Անվանումը		«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները		Բնեկոբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001									
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Բույակ թաղամաս 17 21									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ											

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի											
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)				0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը											
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013									
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՍՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ											
[20] Ում միջոցով		Անուն, ազգանուն									
		Համար									
		Լիազորագիր		Ամսաթիվ							

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Զանգի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ծանրանկյալ ըջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83861620 թրեական գործով գրավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն, հայերենից ռուսերեն	Էջ	18	3000		54000
Ընդամենը						54000

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/03/2021 20:42:08



Կատարող
«ՋԻԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտերբանկ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊԿՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
հ/հ 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 109 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«07» «մարտի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Բ6223433714

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «07» «մարտի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «07» «մարտի» 2021թ. դուրս գրված N Բ6223433714 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

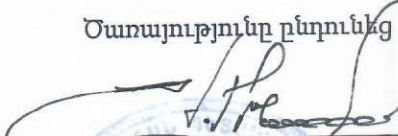
Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	Մատուցված ծառայությունների					
			քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83861620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն ուսերենից հայերեն, հայերենից ուսերեն	18 էջ	18 էջ	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	54	1 -II եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց

(ստորագրություն)
ազգանուն՝ Վ. Մաճկալյան
Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
թարգմանչին գործին մասնակից դարձնելու մասին

24 փետրվարի 2021թ.

ք.Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 3 բաժնի հատկապես կարևոր գործերով քննիչ Ա.Գ.Պետրոսյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 83861620 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2020թ. դեկտեմբերի 18-ին՝ ժամը 11:15-ի սահմաններում, ՀՀ ՊԵԿ մաքսային ծառայողները «Արմենիա միջազգային օդանավակայաններ» ՓԲ ընկերության «Զվարթնոց» օդանավայանի «Կարգո» բեռնային համալիրի մաքսային հսկողության գոտում մաքսային զննման են ենթարկել ՌԴ-ից «Մեյլ Էքսպրես» ՍՊ ընկերության միջոցով Նարա Մակարյանի անվամբ ՀՀ ներմուծված թիվ 496-013074113 համարի բեռնագրով առաքանին, որում հայտնաբերել են առանձնապես խոշոր չափի՝ ընդհանուր 0,7 գրամ, «դիագեյամ» տեսակի հոգեմետ (հոգեներգործուն) նյութի պարունակությամբ «Сибазон, Диазепам 5мг...» գրառմամբ դեղորայքի 140 դեղահատ:

Դեպքի առթիվ 2020թ. դեկտեմբերի 25-ին ՀՀ ՊԵԿ հետաքննության և օպերատիվ հետախուզության վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 1-ին կետով հարուցվել է թիվ 83861620 քրեական գործը:

29.12.2020թ. ՀՀ գլխավոր դատախազության կողմից թիվ 83861620 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչություն՝ նախաքննություն կատարելու համար, որը 29.12.2020թ. ընդունվել է ՊԵԿ քննչական վարչության քննիչի վարույթ:

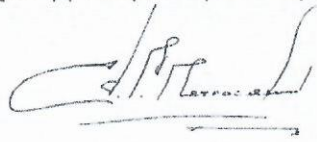
Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից անգլերեն և հակառակը կատարել թարգմանություններ, այսինքն քրեական գործով անհրաժեշտ է մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանը, համաձայն ՀՀ արդարադատության նախարարի կողմից 16.05.2006թ. տրված տեղեկանքի, ունի ուսերեն լեզվի թարգմանչի որակավորում, և վերջինս քրեական գործով չչափազորգոված անձ է:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 83861620 քրեական գործով, որպես թարգմանիչ մասնակից դարձնել «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության աշխատակից Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանին, բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՏԿԱՊԵՍ ԿԱՐԵՎՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՎ ՔՆՆԻՉ՝



Ա.Գ.ՊԵՏՐՈՍՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա 24.02.2021թ.:

Ինձ բացատրված են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացված եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով սահմանված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Վ.Շահինյան

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

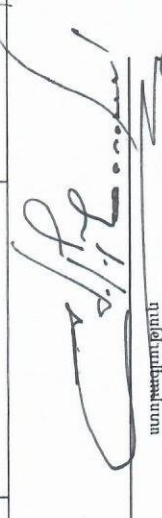
Տրվում է առ այն, որ <<Ձի Էմ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ արդյուսակով ներկայացված
/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Թարգմանչական ծառայությունները.

Թարգմանչական ծառայություններ						
Հ/հ	Գրավոր	Միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տեղումնաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / ----- լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Գրավոր /Էջերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար
1.	Թիվ 83861620 քրեական գործով գրավոր թարգմանություն	միջին բարրության իրավաբանական, տեխնիկական տեղումնաբանական	/ռուսերենից հայերեն, հայերենից ռուսերեն/	3	18 էջ	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում
						54 /ՀՀ հազ. դրամ/

Ա. Պետրոսյան
քննիչ անուն, ազգանուն

25.02.2021թ.
ամիս, ամսաթիվ


ստորագրություն

Հաշիվ վավերագիր

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
14	Հունվար	2021 թ.		Բ	2594032810
[4] Մատուցման ամսաթիվ				Ընդգրկվող հաշիվ վավերագրի	
14	Հունվար	2021 թ.		Սերիա	Համար
				Ընդգրկվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	
Պայմանագիր		[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար	
		14 Հունվար, 2021 թ.			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)					
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար					

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտերբանկ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17 21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիալի և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3,7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություն)	Ծավալի միավորներ	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայություն բջջանք	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83172120 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-ռուսերեն-հայերեն	բույլ	15	83.33		1249.95
						1249.95

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

14/01/2021 22:32:51

Հաշիվ վավերագիր

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Սերիա		[3] Համար		
14	Հունվար	2021 թ.			Բ		2594032810		
[4] Մատուցման ամսաթիվը					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի				
14	Հունվար	2021 թ.			Սերիա		Համար		
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ				
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար				
			14 Հունվար, 2021 թ.						
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար									

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը					«ԶԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները					Ինքնուրույն ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)					ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույսակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը					«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները					ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)					ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3/7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով					Անուն, ազգանուն		Համար					
					Լիազորագիր		Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№/Ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (տվյալները)	Ծավալ միավորներ	Ընդհանուր կամ ծավալը կամ քանակը	Միավորի գինը	Ձեռք(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83172120 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-ուսերեն հայերեն	բուլետ	15	83.33		1249.95
Ընդամենը						1249.95

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատակց
կատարող)MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատակց)
ստացող

GEVORGYAN EDGAR 4010690054

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

14/01/2021 22:32:51

23/03/2021 11:36:09

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա	[3] Համար
14	Հունվար	2021 թ.			Բ	2594032810
[4] Մատուցման ամսաթիվը			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
14	Հունվար	2021 թ.	Մերիա		Համար	
			Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար	
			14 Հունվար, 2021 թ.		Բ2594032810	
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)						
[7.1] ՀՀՄ կտրոնի համար						

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի								
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0	0	9	2	8	7	0	4
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[10] Անվանումը	«ՋԻ ԷՄ ՎԻ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)							
[11] Բանկային տվյալները	Ինտելեքտուալ ՓԲԸ N 2050022563991001							
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ԱՎԱՆ ԱՎԱՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Քույակ թաղամաս 17/21							
[13] Լրացուցիչ տվյալներ								

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի								
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիալի և համարը)	0	2	6	4	7	0	5	7
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								
[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ» Պետական կառավարչական հիմնարկ							
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն N 900011054013							
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Մ.ԽՈՐԵՆԱՑՈՒ Փ. 3.7							
[19] Լրացուցիչ տվյալներ								
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն							
	Լիազորագիր		Համար					
			Ամսաթիվ					

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ Շ/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակություններ)	Զանգի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծառայության քանակը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Թիվ 83172120 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-ռուսերեն-հայերեն	րուպե	15	83.33		1249.95
Ընդամենը						1249.95

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

MATSHKALYAN GAYANE
6812890979

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

14/01/2021 22:32:51

Կատարող
«ՋԻԷՄ ՎԻ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք. Երևան, Ավան, Քուչակ թաղ. 17/ 21
Հ/Հ 2050022563991001
Ինտելեկտուալ ՓԲԸ
ՀՎՀՀ 00928704

Պատվիրատու
ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԵԿԱՄՈՒՏՆԵՐԻ ԿՈՄԻՏԵ ՊՎՀ
գտնվելու վայրը ՀՀ, ք. Երևան, Մ. Խորենացի 7
h/h 900011054013
ՀՀ ՖՆ աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 02647057

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 039 ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«14» «հունվարի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ F2594032810

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «14» «հունվարի» 2021թ.

Պատվիրատուն և Պայմանագրի կողմը՝ հիմք ընդունելով պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «14» «հունվարի» 2021թ. դուրս գրված N F2594032810 հաշիվ ապրանքագիրը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

Մատուցված ծառայությունների								
N	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի/
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1.	Թարգմանչական ծառայություններ	Թիվ 83172120 քրեական գործով բանավոր թարգմանություն հայերեն-ռուսերեն-հայերեն	15 րոպե	15 րոպե	1 եռամսյակ	1 եռամսյակ	1,25	1 եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հաշիվ-ապրանքագրերը հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

ազգանուն՝

Գ. Մաճկալյան

Ծառայությունը ընդունեց

ազգանուն՝

Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

«22» սեպտեմբերի 2020թ.

ք. Երևան

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության թիվ 1 բաժնի քննիչ Լ.Ավետիսյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 83172120 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՊԵԿ քննչական վարչության վարույթում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 193-րդ հոդվածով և 205-րդ հոդվածի 2-րդ մասով քննվում է թիվ 83172120 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հարցաքննելու Էդգար Հայկի Սարգսյանին, ով չի տիրապետում քրեական դատավարության լեզվին, այլ տիրապետում է ռուսերեն լեզվին:

Նկատի ունենալով, որ ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քրեական դատավարության լեզուն հայերենն է, իսկ Էդգար Հայկի Սարգսյանը չի տիրապետում ՀՀ քրեական դատավարության լեզվին՝ հայերենին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռել նրան թարգմանչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենքով սահմանված իր իրավունքները:

Ելնելով վերոգրյալից և նկատի ունենալով, որ քրեական գործի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մասնակից դարձնել թարգմանչի, իսկ թարգմանչական ծառայություններ մատուցող «Ջի Էմ Վի» ՍՊ ընկերության կողմից ռուսերեն լեզվից հայերեն լեզվով և հակառակը թարգմանություններ կատարելու համար առաջարկվել է Նարինե Այվազի Մուրադյանի թեկնածությունը, ինչպես նաև այն, որ վերջինս ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, ունի թարգմանչի որակավորում, բացի այդ հանդիսանում է գործով չչափազրգույթ անձ, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթիս թիվ 83172120 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել թարգմանչի որակավորում ունեցող, հայերեն և ռուսերեն լեզուներին ազատորեն տիրապետող Նարինե Այվազի Մուրադյանին, ով սույն գործով հանդիսանում է չչափազրգույթ անձ:

ՏԵՂԵԿԱՆՔ

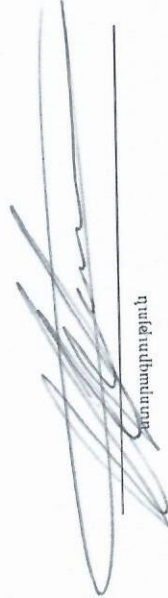
Տրվում է առ այն, որ <<Ձի ԷՎ Վի>> ՍՊԸ-ի (ՀՎՀՀ՝ 00928704) կողմից մատուցվել են ներքոհիշյալ աղյուսակով ներկայացված ծառայությունը/ծառայությունը մատուցողի անվանումը/

Ծառայության ծառայությունները.

Ծառայության ծառայություններ							
Հ/հ	Բանավոր	Միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	Մայրենիից---լեզվով, / ----լեզվից մայրենի	Միավորի գինը /ՀՀ հազ. դրամ/	Բանավոր /բալլերի քանակ/	Կայացրած որոշման օր, ամիս, տարեթիվ և հերթական համար	Վճարման ենթակա գումար /ՀՀ հազ. դրամ/
1.	Թիվ 83172120 քրեական գործով բանավոր ծառայություն	միջին բարդության իրավաբանական, տեխնիկական տերմինաբանական	/հայերեն-ռուսերեն-հայերեն/	83,33	15 բալլե	Թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշում	1,25

Լ. Ալեկտիսյան

քննիչի անուն, ազգանուն



Ծառայություն

15.12.2020թ.

ամիս, ամսաթիվ